

Brańsk, dnia 22 lutego 2013 r.

BP.271.3.2013

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Brańsk”**

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz.759 z późn. zm.) przekazuję poniżej treść zapytań do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, które wpłynęły do Zamawiającego w dniu 15 lutego 2013 r. wraz z wyjaśnieniami:

**Pyt.1** Zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1 na którą powołuje się Zamawiający jednym z najważniejszych parametrów funkcjonowania przydomowych oczyszczalni ścieków jest jakość oczyszczonego ścieku. Warunki jakie należy spełnić przy wprowadzeniu ścieków do wód lub ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska naturalnego określa Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24.07.2006 r. W/w norma nie określa w jakiej technologii mają pracować urządzenia.

Czy w związku z powyższym Zamawiający uzna za równoważne urządzenia pracujące w technologii osadu czynnego wspomaganego złożem biologicznym, które spełniają wszystkie normy PN-EN 12566-3+A1 potwierdzone badaniami wykonanymi przez notyfikowane laboratorium, posiadające oznakowanie CE oraz spełniające wymagania w/w Rozporządzenia?

**Odp.** Zamawiający dopuszcza zastosowanie technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych rozszerzonego o złożo biologiczne o ile Oferent wykaże, że oferowana technologia jest zgodna z warunkami pozwolenia na budowę lub zgłoszenia wykonania robót budowlanych dla planowanych do wykonania oczyszczalni.

**WÓJT**  
mgr Krzysztof Kwiorowski



Brańsk, dnia 22 lutego 2013 r.

BP.271.3.2013

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Brańsk”**

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz.759 z późn. zm.) przekazuję poniżej treść zapytań do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, które wpłynęły do Zamawiającego w dniu 15 lutego 2013 r. wraz z wyjaśnieniami:

**Pyt. 1** Proszę o doprecyzowanie typu oczyszczalni, które należy skalkulować do montażu: w SIWZ występują trzy typy:

- 1) Pracujące w oparciu o niskoobciążony osad czynny,
- 2) j. w. wspomagane złożem biologicznym,
- 3) Osadnik gnilny – w przypadku budynków użyteczności publicznej.

**Odp.** Oczyszczalnie powinny być zgodne z projektami budowlanymi, specyfikacjami technicznymi wykonania i odbioru robót oraz zapisami SIWZ tj. osadniki gnilne (w przypadku świetlic) oraz oczyszczalnie w technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych (w pozostałych przypadkach).

**Pyt. 2** Z przedmiarów i projektów wynika, że w każdym przypadku lokalizacji należy skalkulować przepompownię ścieków oczyszczonych i w 50 przypadkach surowych - z map oraz własnych informacji Pytającego, przyjmując dane projektowe o poziomie wód podskórnych występujących poniżej 3m- nie; czy w uzasadnionych przypadkach Zamawiający dopuszcza rezygnację z budowy przepompowni ścieków surowych i/lub oczyszczonych? znacznie obniży to koszty eksploatacji oczyszczalni ponoszonych przez użytkownika.

**Odp.** Przepompownie ścieków surowych i/lub oczyszczonych należy skalkulować w każdym przypadku przewidzianym w projekcie budowlanym.

**Pyt 3** Czy Zamawiający żąda dołączenia do oferty kosztorysów wykonanych zgodnie z załączonymi przedmiarami, /w tym kosztorysu zbiorczego dla indywidualnych POŚ/?

**Odp.** Zgodnie z pkt. VI SIWZ do oferty należy dołączyć kosztorysy ofertowe z zestawieniem wykazu materiałów wraz z cenami jednostkowymi. Kosztorysy należy opracować na podstawie przedłożonych przedmiarów robót załączonych do SIWZ.

**Pyt. 4** Czy Zamawiający uzna, że Oferent spełnia warunek posiadania wiedzy i doświadczenia jeżeli przedstawi dokumenty /np. referencje/ poświadczające prawidłowe

wykonanie w jednym zadaniu min. 200szt. przydomowych oczyszczalni ścieków o wartości min. 2.500.000,-zł brutto?

**Odp.** Tak Zamawiający uzna, że Oferent spełnia warunek posiadania wiedzy i doświadczenia

  
WOJT  
mgr Krzysztof Jaworowski

BP.271.3.2013

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Brańsk”**

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz.759 z późn. zm.) przekazuję poniżej treść zapytań do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, które wpłynęły do Zamawiającego w dniu 18 lutego 2013 r. wraz z wyjaśnieniami:

**Pyt. 1** Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie zastosowanie oczyszczalni biologicznej pracującej w technologii SBR – Sekwencyjny Bioreaktor Biologiczny w o parciu o osad czynny spełniający normę PN-EN 12566-3+A1:2009.

**Odp.** Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii tj. nie uzna za równoważne urządzenia pracujące w innej technologii jak niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych. Zamawiający dopuści natomiast zastosowanie technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych rozszerzonego o złoża biologiczne o ile Oferent wykaże, że oferowana technologia jest zgodna z warunkami pozwolenia na budowę lub zgłoszenia wykonania robót budowlanych dla planowanych do wykonania oczyszczalni.

**Pyt. 2** W ogłoszeniu o zamówieniu w SEKCJI II punkt 1.3 Zamawiający podaje następujące przepustowości oczyszczalni ścieków 06-09 m<sup>3</sup>/d; 1-1,5m<sup>3</sup>/d; 1,5m<sup>3</sup>/d; 2,2 m<sup>3</sup>/d; 3m<sup>3</sup>/d, 13,18m<sup>3</sup>/d natomiast w STWIOR w punkcie 2.2 jest podana informacja iż: „ w przypadku oczyszczalni ścieków z osadem czynnym do budowy zastosować należy oczyszczalnie ścieków o przepustowości do 2,3 m<sup>3</sup> ” prosimy o wyjaśnienie rozbieżności.

**Odp.** Nie istnieją rozbieżności dotyczące wielkości przewidzianych do budowy oczyszczalni ścieków, w ogłoszeniu o zamówieniu podane są wszystkie przewidziane do budowy w przedmiotowym zadaniu, oczyszczalnie ścieków, natomiast specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót indywidualnie dla każdego obiektu precyzują wielkość oczyszczalni np. specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót dla budynku użyteczności publicznej w Widźgowie określa wielkość oczyszczalni Q do 13.81 m<sup>3</sup>/d

**Pyt. 3** Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie jako oddzielnych zbiorników spełniających funkcję osadnika i bioreaktora dla oczyszczalni biologicznej pracującej w technologii SBR – Sekwencyjny Bioreaktor Biologiczny w oparciu o osad czynny spełniającą normę PN-EN 12566-3+A1:2009 zwłaszcza iż zezwala na wstawianie przegród wewnętrznych w zbiorniku oczyszczalni.

**Odp.** Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii tj. nie uzna za równoważne urządzenia pracujące w innej technologii jak niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych. Zamawiający dopuści natomiast zastosowanie technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych rozszerzonego o złożo biologiczne o ile Oferent wykaże, że oferowana technologia jest zgodna z warunkami pozwolenia na budowę lub zgłoszenia wykonania robót budowlanych dla planowanych do wykonania oczyszczalni. Zamawiający nie dopuszcza zastosowania oddzielnych zbiorników pełniących funkcję osadnika i bioreaktora.

**Pyt. 4** Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie zastosowanie oczyszczalni biologicznej pracującej w technologii SBR – Sekwencyjny Bioreaktor Biologiczny w oparciu o osad czynny spełniający normę PN-EN 12566-3+A1:2009, w którym nie występuje krata koszowa na wlocie do osadnika a parametry ścieków na wylocie spełniają wymogi SIWZ.

**Odp.** Zamawiający nie dopuści oczyszczalni pracującej w innej technologii jak niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych. Zamawiający dopuści natomiast zastosowanie technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych rozszerzonego o złożo biologiczne o ile Oferent wykaże, że oferowana technologia jest zgodna z warunkami pozwolenia na budowę lub zgłoszenia wykonania robót budowlanych dla planowanych do wykonania oczyszczalni. Zamawiający nie dopuści oczyszczalni w której nie występuje krata koszowa o ile została przewidziana w projekcie budowlanym.

**Pyt. 5** Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie napowietrzania ścieków dyfuzory talerzowe membranowe.

**Odp.** zamawiający nie dopuści jako rozwiązanie napowietrzania ścieków dyfuzory talerzowe membranowe.

**Pyt. 6** Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie wykonanie studni chłonnych z polietylenu.

**Odp.** Zamawiający dopuści jako równoważne wykonanie studni chłonnych z polietylenu jeżeli oferent wykaże, że zastosowana studnia z polietylenu jest co najmniej równorzędna w zakresie spełnienia standardów technicznych i jakościowych określonych w dokumentacji projektowej.

**Pyt. 7** Czy Zamawiający dopuści zastosowanie pokryw z PE zamiast włazów żeliwnych na studniach chłonnych.

**Odp.** Zamawiający dopuści jako równoważne wykonanie pokryw studni chłonnych z polietylenu (PE) jeżeli oferent wykaże, że zastosowana pokrywa z PE (polietylen) jest co najmniej równorzędna w zakresie spełnienia standardów technicznych i jakościowych określonych w dokumentacji projektowej.

**Pyt. 8** Czy Zamawiający dopuszcza tolerancję w wysokości 10% (plus/minus) w stosunku do wymaganej odporności na obciążenie zewnętrzne. Wartość podana w STWiOR wynosi  $100 \text{ kN/m}^2$ .

**Odp.** zamawiający dopuści odporność na obciążenia zewnętrzne równą bądź wyższą od wartości podanej w STWiORB. Zamawiający nie dopuszcza odporności niższej niż wartość określona w STWiORB.

**Pyt. 9** Zamawiający zażądał od oferentów „Świadectwa, że producent PBOŚ spełnia wymogi standardów zarządzania środowiskowego np. certyfikat wg obowiązującego wydania normy ISO14001/PN-EN ISO14001 lub równoważny np. EMAS”.

**Odp.** Zamawiający nie żąda od oferentów świadectwa, że producent PBOŚ spełnia wymogi standardów zarządzania środowiskowego.

  
**WÓJT**  
mgr Krzysztof Jaworowski

Brańsk, dnia 22 lutego 2013 r.

BP.271.3.2013

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Brańsk”**

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz.759 z późn. zm.) przekazuję poniżej treść zapytań do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, które wpłynęły do Zamawiającego w dniu 19 lutego 2013 r. wraz z wyjaśnieniami:

**Pyt. 1** Czy zamawiający dopuści oczyszczalnie równoważne działające w technologii niskoobciążonego osadu czynnego stabilizowanego w warunkach tlenowych i beztlenowych wykonane z PP spełniające wymagania normy PN-EN 12566-3:2005+A1 2009?

W dokumentacji technicznej Zamawiający podaje: Oczyszczalnia ścieków wykonana jako monolityczna z polietylenu o gęstości nie mniejszej niż 900 kg/m<sup>3</sup>. Czy PP o gęstości powyżej 900 kg/m<sup>3</sup> będzie traktowany jako materiał równoważny.

**Odp.** Zamawiający dopuści oczyszczalnie wykonane z PP jeżeli oferent wykaże, że zastosowany materiał PP jest co najmniej równorzędny w zakresie spełnienia standardów technicznych i jakościowych określonych w dokumentacji projektowej.

  
**WÓJT**  
mgr Krzysztof Jaworowski

Brańsk, dnia 22 lutego 2013 r.

BP.271.3.2013

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Brańsk”**

Na podstawie art. 38 ust. 2, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz.759 z późn. zm.) przekazuję poniżej treść zapytań do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, które wpłynęły do Zamawiającego w dniu 21 lutego 2013 r. wraz z wyjaśnieniami:

**Pyt. 1** Czy Zamawiający uzna za spełniony warunek dotyczący wiedzy i doświadczenia jeśli wykonawca wykonał 7 przepompowni ścieków i tłoczenie ścieków.

**Odp.** Zamawiający nie uzna za spełniony warunek dotyczący wiedzy i doświadczenia jeśli wykonawca wykonał 7 przepompowni ścieków i tłoczenie ścieków.

  
**WÓJT**  
mgr Krzysztof Jaworowski